



# ČERVA

## 01070006 – ROLLER 01070007 – SWIFT

## 01050017 - KITTIWAKE 01050018 – RUFF

EN 420, EN 388



### **(RU)** ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

**Описание:** Охранные перчатки шиты из хлопчатобумажной ткани и покрыты нитрильным каучуком. Производятся с полным или частичным покрытием, с краевой или эластичной манжетой в размерах 8-10 в соответствии EN 420:1994. Отвечают требованиям EN 388:1994, ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009.

**Использование:** Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

#### Свойства и маркировка:



# ČERVA CE



Пиктограмма информации    производитель    знак соответствия    механические факторы риска

4211 – Степень защиты EN388:94

Степень износостойкости: 4  
Устойчивость к порезам: 2  
Устойчивость к разрывам: 1  
Устойчивость к проколам: 1  
Сцепление класса 4.



Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза  
ТР ТС 019/2011

01070006, 01070007, 01050017, 01050018 – артикул

10 – размер

06/2014 – месяц/год производства (пример обозначения)



**Инструкция по использованию:** Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением и химикалиями. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

**Предупреждение:** Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

**Транспортировка и хранение:** Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Франция

Уполномоченное лицо: Cerva Export Import a.s, Археологическая 1378, 253 01 Хостивице, Чехия, Сделано в Китае

### **(SK)** OCHRANNÉ RUKAVICE PĀTPRSTOVÉ

**Popis:** PĀtprstové ochranné rukavice vyrobené z nitrilového kaučuku nanesenom na bavlnenom úplete. Prevedenie polomáčané alebo celomáčané spružnou alebo pevnou manžetou. Vyrábajú sa vo veľkostiach č.: 8 - 10 v súlade s EN 420:1994 a EN 388:1994.

**Použitie:** Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom ako aj vlhkom prostredí. Sú určené hlavne pre strojársky priemysel, sklady výrobkov, poľnohospodárstvo a pod.

#### Vlastnosti a vysvetlenie značení:



# ČERVA CE



пиктограмма информации    идентификация    значка    пиктограмма информации    механические    nebezpečnosť

4211 - Stupne mechanickej ochrany EN388:94

Stupeň ochrany proti oderu: 4

Stupeň ochrany proti prerezaniu čepofou: 2

Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu: 1

Stupeň ochrany proti prepichnutiu: 1

Výkonnostný stupeň úchopovej schopnosti je 4

01070006, 01070007, 01050017, 01050018 - typ rukavice

10 - veľkostné číslo rukavice    06/2014 - dátum výroby (mesiac/rok)

**Návod na používanie a údržbu ochranných rukavic:** Rukavice chránime pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kefou a vodou, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie pránim.

**Upozornenia:** Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavic a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivelych osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

**Preprava a skladovanie:** Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

### **(UA)** РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

**Модель:** RUFF, KITTIWAKE, ROLLER, SWIFT

**Опис:** Рукавички шиті з бавовняної тканини, занурені в нітріл. Розмір 8 – 10 . Відповідають стандартам ЄС: EN 388:1994, EN 420:1994 та України: ДСТУ EN 388:2005, ДСТУ EN 420-2001.

**Застосування:** Рукавички призначені для захисту рук від механічних пошкоджень в сухому та вологому середовищі, особливо в будівництві, машинобудуванні, складських роботах, сільському господарстві і т.п.

#### Особливості та маркування:



# ČERVA CE



Пиктограмма информации    Виробник    ЕС знак сертифікації    Національний знак відповідності    Пиктограмма механічної небезпеки

Спритність: клас 4

4211 – ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388:2005

4 – опір стиранню

2 – опір різанню

1 – опір розриванню

1 – опір проколу

RUFF, KITTIWAKE - модель рукавички

ROLLER, SWIFT - модель рукавички

10 - розмір рукавички

06/2014 - дата виготовлення (місяць/рік)

**Технічне обслуговування та використання захисних рукавичок:** Захищайте рукавички від променевого тепла, не піддавайте впливу органічних розчинників та їх парів, маслянистих сумішей, жирів, мінеральних масел і води. Видаліть бруд щіткою і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення

**Увага!** Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Захисні характеристики рукавичок розповсюджуються тільки на долонну частину. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання.

**Транспортування та зберігання:** Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Необхідно зберігати їх в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці подалі від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 5 років з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

**Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер:** ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04655, Україна, тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua    www.avcentr.com.ua